

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provinz.bz.it/astat  
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19www.provincia.bz.it/astat  
astat@provincia.bz.it

## Die Pensions- und Rentenbezüge in Südtirol - 2006

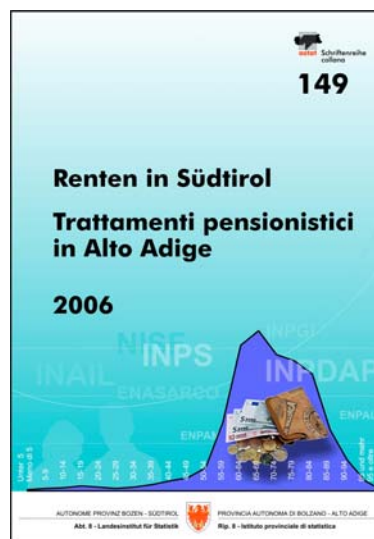
In diesen Tagen veröffentlicht das ASTAT die Publikation „Die Pensions- und Rentenbezüge in Südtirol - 2006“. Diese Veröffentlichung ist eine Neuheit und umfasst die statistischen Daten über die Pensions- und Rentenbezüge in Südtirol zum 31.12.2006. Hiermit wird den Lesern ein Einblick in die Pensionsbezüge gegeben. Weiters können damit wichtige Hinweise und Informationen für die Entscheidungsträger in Sachen Für- und Vorsorge gegeben werden.

Das Werk besteht aus einem ersten Teil **in Textform** mit Kommentaren über die wichtigsten Ergebnisse der Untersuchung über die Pensionsbezüge. Im zweiten Teil werden **in Form von Tabellen** die gesamten Informationen und Daten auf Landesebene wiedergegeben.

Im Jahr 2006 wurden 171.826 Vorsorge- und Fürsorgerechten an Südtirols Wohnbevölkerung ausbezahlt. Der Gesamtwert belief sich auf 1.691 Millionen Euro, der jährliche Durchschnittsbetrag auf 9.844 Euro. Die Pensionszahlungen machen 10,5% des Bruttoinlandsproduktes aus.

Bei der Unterscheidung nach Rentenart wird ersichtlich, dass der höchste Anteil des gesamten Rentenbetrags für **I.V.S.-Renten** ausbezahlt wird (Invaliditäts-, Alters-, Dienstalters- und Hinterbliebenenrenten). Diese beinhalten die ausbezahlten Grundpflicht-

## I trattamenti pensionistici in Alto Adige - 2006



In questi giorni l'Istituto provinciale di statistica (ASTAT) diffonde la pubblicazione „I trattamenti pensionistici in Alto Adige - 2006“. Il fascicolo, che rappresenta una novità editoriale, raccoglie i dati statistici sui trattamenti pensionistici in Provincia di Bolzano al 31 dicembre 2006, con il duplice obiettivo di offrire ai lettori un approfondimento sul tema delle pensioni e di fungere da supporto nei processi decisionali in materia previdenziale.

Il volume si compone di una **prima parte testuale** di commento ai principali risultati delle elaborazioni condotte sul complesso delle prestazioni pensionistiche e di una **seconda parte tabellare** in cui viene riproposto il set completo di informazioni riguardanti l'ambito provinciale.

Nell'anno in esame sono state erogate, in ambito provinciale, complessivamente 171.826 prestazioni pensionistiche previdenziali ed assistenziali, per un importo complessivo annuo pari a 1.691 milioni di euro ed un importo medio annuo pari a 9.844 euro. L'incidenza della spesa pensionistica sul Pil è risultata pari al 10,5%.

Con riferimento alla tipologia di pensione, la quota maggiore dell'importo pensionistico complessivo risulta corrisposta per le **pensioni I.V.S.** (di invalidità, di vecchiaia e anzianità e ai superstiti), che includono le prestazioni erogate dal regime di base obbligatorio e

versicherungen und Ersatzversicherungen sowie die von den Zusatzfonds zur Grundversicherung ausbezahlten Renten. Insgesamt wurden 144.210 I.V.S.-Renten mit einem Gesamtbetrag von 1.566 Millionen Euro (das entspricht 92,6% des Gesamtbetrages) und einem durchschnittlichen Jahresbetrag von 10.857 Euro ausbezahlt.

dai regimi sostitutivi, nonché quelle erogate dai fondi integrativi della previdenza di base. Le pensioni I.V.S. ammontano complessivamente a 144.210 per una spesa complessiva di 1.566 milioni di euro (pari al 92,6% del totale) ed un importo medio annuo di 10.857 euro.

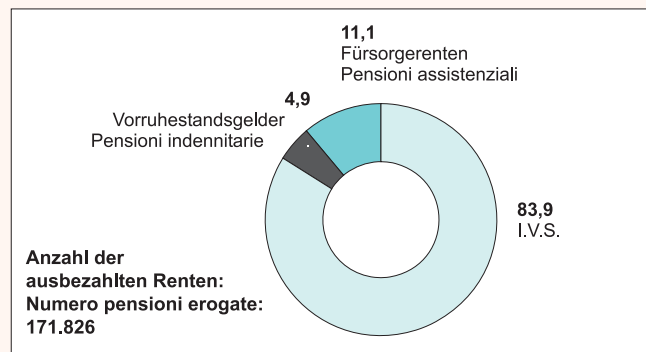
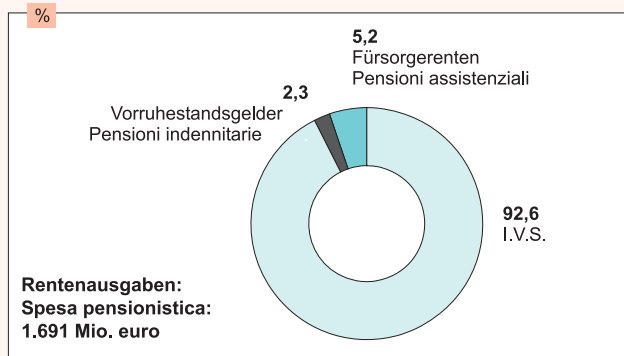
Graf. 1

**Renten und Rentenausgaben nach Art - 2006**

Prozentuelle Verteilung

**Pensioni e spesa pensionistica complessiva per tipologia di pensione - 2006**

Composizione percentuale



© astat 2009 - Ir



Die **Fursorgerenten** beinhalten die Sozialrenten, das Sozialgeld, die Renten und/oder Entschädigungen für Zivilblinde, -taube und -invaliden sowie die Kriegsrenten. Sie stellen den zweitgrößten Posten nach Summe der ausbezahlten Renten. 2006 umfassten diese Zahlungen 87 Millionen Euro (5,2% des Gesamten) für 19.118 Renten mit einem durchschnittlichen Jahresbetrag von 4.565 Euro.

Le **pensioni assistenziali** che comprendono le pensioni sociali, gli assegni sociali, le pensioni e/o indennità ai non vedenti civili, ai non udenti civili e agli invalidi civili e le pensioni di guerra, rappresentano la seconda tipologia di prestazioni pensionistiche in termini di spesa erogata. Nel 2006 tale spesa, pari a 87 milioni di euro (5,2% del totale) ha riguardato 19.118 prestazioni, per un importo medio annuo di 4.565 euro.

Die übrigen 2,3% der Für- und Vorsorgeausgaben, d.h. insgesamt 39 Millionen Euro und eine jährliche Durchschnittsausgabe von 4.534 Euro, wurden in Form von **Vorruhestandsgeldern** aufgrund einer geminderten Erwerbsfähigkeit ausbezahlt.

Il restante 2,3% di spesa assistenziale e previdenziale, equivalente a 39 milioni di euro ed un importo medio annuo pari a 4.534 euro, è stato erogato per le **pensioni indennitarie**, ovvero le rendite per infortuni sul lavoro e malattie professionali.

**Im Vergleich zum Jahr 2005 nimmt der Gesamtbetrag der Rentenausgaben um 4,7% zu**

**Rispetto al 2005 la spesa pensionistica complessiva aumenta del 4,7%.**

Im Jahr 2006 stieg der Gesamtbetrag der Rentenleistungen um 4,7% gegenüber dem Vorjahr von 1.615 auf 1.691 Millionen Euro an. Diese Zunahme ist sowohl auf die gestiegene Anzahl von Renten als auch auf den höheren Durchschnittsbetrag zurückzuführen. Am 31. Dezember 2006 war die Zahl der auszahlenden Renten um 1,7% gestiegen, während der Durchschnittsbetrag um 3,0% zugenommen hat. Im gleichen Zeitraum lag die durchschnittliche In-

Nel 2006 l'importo pensionistico complessivo ha segnalato un aumento pari al 4,7% rispetto all'anno precedente, passando da 1.615 a 1.691 milioni di euro. La crescita della spesa pensionistica è il frutto dell'evoluzione verificatasi sia nel numero delle pensioni, sia nel loro importo medio. Al 31 dicembre 2006, il numero dei trattamenti pensionistici in pagamento è aumentato dell'1,7% rispetto all'anno precedente, mentre l'importo medio delle pensioni ha registrato una

flationsrate in Südtirol bei 2,2%, was die Kaufkraft der Renten stabil gehalten hat.

Den größten Zuwachs der jährlichen Gesamtausgaben gegenüber 2005 gab es bei den Fürsorgerenten (+8,9%), gefolgt von den I.V.S.-Renten (+4,6%). Bei beiden Rentenarten stiegen sowohl die Zahl der Leistungen (+6,1% bzw. +1,4%) als auch der jährliche Durchschnittsbetrag (+2,6% bzw. +3,2%). Die Vorruhestandsgelder aufgrund einer geminderten Erwerbsfähigkeit waren gekennzeichnet von einem Rückgang der Leistungen (-2,9%) und einer leichteren Verminderung des Gesamtbetrages (-0,8%), was eine Steigerung der Durchschnittsbeträge um 2,2% zur Folge hatte.

crescita del 3,0%. Nello stesso periodo, il tasso di inflazione medio a livello provinciale è risultato pari al 2,2%, con una conseguente tenuta del potere di acquisto delle pensioni.

Rispetto al 2005, il maggior incremento della spesa complessiva annua ha riguardato le pensioni assistenziali (+8,9%), seguite dalle pensioni I.V.S. (+4,6%). Per entrambe si rilevano variazioni positive sia nel numero delle prestazioni (rispettivamente +6,1% e +1,4%), sia nel loro importo medio annuo (+2,6% e +3,2%). Le pensioni indennitarie invece, sono state caratterizzate da una diminuzione del numero delle prestazioni (-2,9%), e da una più lieve flessione dell'importo complessivo (-0,8%), a cui ha fatto seguito un incremento degli importi medi (+2,2%).

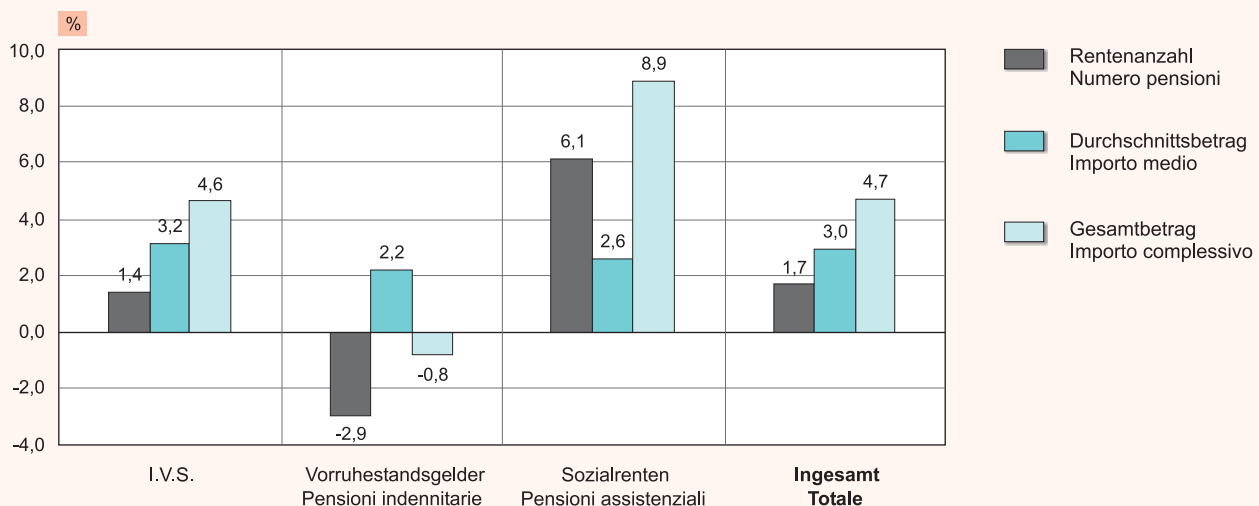
Graf. 2

### Renten und deren jährlicher Gesamt- und Durchschnittsbetrag nach Art - 2006

Prozentuelle Veränderungen gegenüber dem Vorjahr

### Pensioni e relativo importo annuo, complessivo e medio per tipologia - 2006

Variazioni percentuali rispetto all'anno precedente



© astat 2009 - Ir



Weitere Informationen finden sich in der Publikation, welche im Internet ([www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)) heruntergeladen werden kann und in einigen Tagen in gedruckter Version beim ASTAT aufliegen wird.

Ulteriori informazioni si trovano nel volume, che è scaricabile da internet ([www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)) e che sarà disponibile fra qualche giorno nel formato cartaceo presso l'ASTAT.

**Hinweise für die Redaktion:** Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Dr. Ivonne Miotti, Tel. 0471 41 84 59.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

**Indicazioni per la redazione:** Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al dott.ssa Ivonne Miotti, tel. 0471 41 84 59.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).